Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 30. května 2011

o poskytnutí finanční pomoci Unie Portugalsku

(2011/344/EU)

(Úř. věst. L 159, 17.6.2011, s. 88)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2011/541/EU ze dne 2. září 2011	L 240	8	16.9.2011
►**M2**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2011/683/EU ze dne 11. října 2011	L 269	32	14.10.2011
►**M3**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/92/EU ze dne 14. prosince 2011	L 46	40	17.2.2012
►**M4**	Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/224/EU ze dne 29. března 2012	L 115	21	27.4.2012

▼B

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 30. května 2011

o poskytnutí finanční pomoci Unie Portugalsku

(2011/344/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 407/2010 ze dne 11. května 2010 o zavedení evropského mechanismu finanční stabilizace ([1]), a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Portugalsko se v nedávné době ocitlo pod zvyšujícím se tlakem na finančních trzích, což vytváří narůstající obavy o udržitelnost jeho veřejných financí. Současná krize měla skutečně dramatický dopad i na veřejné finance, což nakonec způsobilo, že rozpětí výnosů státních dluhopisů prudce vzrostlo. Ratingové agentury postupně snižovaly hodnocení portugalských státních dluhopisů, a Portugalsko tak již není nadále schopné se refinancovat pomocí sazeb, jež by byly slučitelné s dlouhodobou finanční udržitelností. Současně s tím byl bankovní sektor, který je značně závislý na vnějším financování, zejména v rámci eurozóny, stále více oddělován od tržního financování.

(2) Z důvodu tohoto vážného hospodářského a finančního narušení, způsobeného výjimečnými okolnostmi, na něž vláda neměla vliv, Portugalsko dne 7. dubna 2011 oficiálně požádalo o finanční pomoc od Evropské unie, členských států, jejichž měnou je euro, a Mezinárodního měnového fondu za účelem podpory politického programu znovunastolení důvěry, umožnění navrácení hospodářství k udržitelnému růstu a zabezpečení finanční stability v Portugalsku, eurozóně a Unii. Dne 3. května 2011 uzavřela vláda a společná mise Komise/MMF/ECB dohodu ohledně ucelené tříletého politického programu na období do poloviny roku 2014, který bude zakotven v memorandu o hospodářské a finanční politice a memorandu o porozumění o zvláštních podmínkách hospodářské politiky. Tento politický program podpořily dvě největší opoziční strany.

([1]) Úř. věst. L 118, 12.5.2010, s. 1.

▼B

(3) Návrh hospodářského a finančního ozdravného programu (dále jen „program“), jejž Portugalsko předložilo Komisi a Radě, usiluje o znovuobnovení důvěry ve veřejné finance a bankovní sektor a o podporu růstu a zaměstnanosti. Plán předpokládá rozsáhlé kroky ve třech oblastech. Zaprvé, výrazné strukturální reformy soustředěné do počátečního období, jež by měly zvýšit potenciální růst, vytvářet pracovní místa a zlepšit konkurenceschopnost (rovněž pomocí fiskální devalvace). Program konkrétně obsahuje reformy pracovního trhu, systému soudnictví, síťových odvětví a odvětví bydlení a služeb, jež mají za úkol posílit růstový potenciál hospodářství, zlepšit konkurenceschopnost a usnadnit ekonomické přizpůsobení. Zadruhé, důvěryhodná a vyvážená strategie fiskální konsolidace, podpořená strukturálními fiskálními opatřeními a lepší fiskální kontrolou partnerství veřejného a soukromého sektoru a státních podniků, usiluje o to, aby se poměr hrubého veřejného dluhu k HDP začal ve střednědobém horizontu snižovat. Portugalské orgány jsou odhodlány, že do roku 2013 sníží schodek na 3 % HDP. Zatřetí, strategie pro finanční odvětví založená na rekapitalizaci a snižování pákového efektu, s úsilím o ochranu finančního odvětví před nesystematickým snižováním pákového efektu pomocí tržních mechanismů podpořených záložními nástroji.

(4) Na základě současných projekcí Komise týkajících se růstu nominálního HDP (– 1,2 % v roce 2011, – 0,5 % v roce 2012, 2,5 % v roce 2013 a 3,9 % v roce 2014) jsou fiskální cíle konzistentní s vývojem poměru veřejného dluhu k HDP ve výši 101,7 % v roce 2011, 107,4 % v roce 2012, 108,6 % v roce 2013 a 107,6 % v roce 2014. Poměr veřejného dluhu k HDP by se tedy v roce 2013 měl stabilizovat a poté se začít snižovat, bude-li dále pokračovat snižování schodku. Na dynamiku dluhu mají vliv některé operace, které ovlivňují dluh, avšak nikoli schodek, a které by měly zvýšit poměr veřejného dluhu k HDP o 1¾ procentního bodu HDP v roce 2011 a ¾ procentního bodu ročně v letech 2012 až 2014. K těmto operacím patří významná pořízení finančních aktiv, zejména pro případnou rekapitalizaci bank a financování státních podniků, jež by činila ½ % HDP ročně mezi lety 2011 a 2014. Na druhé straně výnosy z privatizace v celkové výši zhruba 3 % HDP do roku 2013 podpoří snahy o snížení dluhu.

(5) Z posouzení Komise provedeného ve spolupráci s Evropskou centrální bankou (ECB) a MMF vyplývá, že Portugalsko potřebuje v období od června 2011 do konce první poloviny roku 2014 finanční prostředky v celkové výši 78 miliard (78 000 milionů) EUR. Navzdory značné fiskální úpravě může objem chybějících finančních prostředků státu během trvání programu dosáhnout až 63 miliard EUR. To předpokládá nemožnost přístupu k tržnímu financování střednědobého a dlouhodobého dluhu do první poloviny roku 2013. Portugalsko bude dle předpokladů schopné refinancovat část svého současného krátkodobého dluhu a program rovněž stanoví rezervy ve financování pro případ nečekaných odchýlení od základního scénáře financování vypracovaného Komisí. Portugalsko je povzbuzováno, aby zachovalo a upravilo své operace tržního financování a snažilo se zajistit si přístup k trhu a získat jeho důvěru. Strategie pro finanční odvětví obsažená v programu, která má obnovit důvěru v portugalský bankovní systém na udržitelném základě, vyžaduje od bankovních skupin, aby jejich kapitálový ukazatel core tier 1 dosáhl 9 % do konce roku 2010 a 10 % do konce roku 2012 a aby poté zůstal zachován. Program zahrnuje režim na podporu bankovního sektoru do výše 12 miliard EUR pro poskytnutí nezbytného kapitálu v případě, že nebude možné nalézt tržní

▼B

řešení. Skutečné potřeby financování mohou být nicméně výrazně nižší, a to zejména v případě, že se tržní podmínky významně zlepší a během programového období nedojde k neočekávaným vážným bankovním ztrátám.

(6) Program by byl financován pomocí příspěvků z vnějších zdrojů. Pomoc Unie Portugalsku by v rámci evropského mechanismu finanční stabilizace zavedeného nařízením (EU) č. 407/2010 a z příspěvků evropského nástroje finanční stability dosáhla výše 52 miliardy EUR. Portugalsko navíc požádalo MMF o půjčku ve výši 23,742 miliardy SDR (přibližně 26 miliard EUR při směnném kurzu z 5. května 2011) v rámci rozšířené finanční facility. Podpora evropského mechanismu finanční stabilizace musí být poskytována za podobných podmínek, jako jsou podmínky MMF. Finanční pomoc Unie by měla řídit Komise.

(7) Rada by měla pravidelně přezkoumávat hospodářské politiky, jež Portugalsko uskuteční.

(8) Zvláštní podmínky hospodářské politiky sjednané s Portugalskem by měly být stanoveny v memorandu o porozumění o zvláštní podmíněnosti hospodářské politiky (dále jen „memorandum o porozumění“). Podrobné finanční podmínky by měly být stanoveny v dohodě o půjčce.

(9) Komise by měla ve styku s ECB pravidelně ověřovat plnění podmínek hospodářské politiky, na něž je pomoc vázána, prostřednictvím misí a pravidelného podávání zpráv portugalskými orgány.

(10) V průběhu provádění programu by Komise měla poskytovat další politické poradenství a odbornou pomoc v konkrétních oblastech.

(11) Operace, které finanční pomoc Unie pomáhá financovat, musí být slučitelné s politikami Unie a být v souladu s právními předpisy Unie. Intervence ve prospěch finančních institucí musí být vykonávány v souladu s pravidly Unie v oblasti hospodářské soutěže.

(12) Pomoc by měla být poskytnuta za účelem podpory úspěšného provedení programu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

▼M2

1. Unie poskytne Portugalsku půjčku ve výši maximálně 26 miliard EUR s maximální průměrnou splatností 12,5 roku. Splatnost jednotlivých tranší půjčky může činit až 30 let.

▼B

2. Finanční pomoc bude k dispozici po dobu tří let, a to od prvního dne po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

▼M1

3. Komise poskytne Portugalsku finanční pomoc Unie nejvýše ve čtrnácti splátkách. Splátka může být vyplacena v jedné nebo více tranších. Splatnost tranší v rámci první a druhé splátky může být delší než maximální průměrná splatnost uvedená v odstavci 1. V takových případech se splatnost dalších tranší stanoví tak, aby bylo po vyplacení všech splátek dosaženo maximální průměrné splatnosti uvedené v odstavci 1.

▼B

4. První splátka bude uvolněna v závislosti na vstupu dohody o půjčce a memoranda o porozumění v platnost. Každé další uvolnění půjčky závisí na příznivém výsledku přezkumu, který provede Komise v konzultaci s ECB a který se bude týkat toho, jak Portugalsko dosahuje souladu s obecnými podmínkami hospodářské politiky vymezenými tímto rozhodnutím a memorandem o porozumění.

▼M2

5. Portugalsko uhradí náklady Unie na financování každé tranše.

▼B

6. Kromě toho budou Portugalsku účtovány náklady uvedené v článku 7 nařízení (EU) č. 407/2010.

7. Pokud je to nutné k financování úvěru, povoluje se obezřetné použití úrokových swapů s protistranami s nejvyšší úvěrovou kvalitou a předčasných výpůjček.

8. Komise rozhodne o výši a uvolnění dalších splátek. Komise rovněž rozhodne o výši tranší.

Článek 2

1. Pomoc řídí Komise v souladu se závazky Portugalska.

2. Komise v konzultaci s ECB se s portugalskými orgány dohodne na zvláštních podmínkách hospodářské politiky, na něž je finanční pomoc vázána a jež jsou stanoveny v článku 3. Tyto podmínky se stanoví v memorandu o porozumění, které podepíší Komise a portugalské orgány, v souladu se závazky uvedenými v odstavci 1 tohoto článku. Podrobné finanční podmínky budou stanoveny v dohodě o půjčce, která bude uzavřena s Komisí.

3. Komise ve styku s ECB pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku) ověřuje plnění podmínek hospodářské politiky, na něž je pomoc vázána, a před uvolněním každé splátky podává zprávu Hospodářskému a finančnímu výboru. Za tímto účelem portugalské orgány plně spolupracují s Komisí a s ECB a poskytují jim všechny potřebné informace. Komise informuje Hospodářský a finanční výbor o možném refinancování výpůjček nebo změně finančních podmínek.

▼B

4. Portugalsko přijme a provede doplňková konsolidační opatření za účelem zajištění makrofinanční stability, jsou-li během programu pomoci taková opatření nezbytná. Před přijetím veškerých těchto doplňkových opatření portugalské orgány konzultují Komisi a ECB.

Článek 3

1. Návrh ozdravného hospodářského a finančního programu (dále jen „program“) vypracovaný portugalskými orgány se schvaluje.

2. Každá další splátka následující po první splátce se vyplatí na základě uspokojivého plnění programu, a zejména zvláštních podmínek hospodářské politiky stanovených v memorandu o porozumění. Tyto podmínky zahrnují mimo jiné opatření stanovená v odstavcích 4 až 8 tohoto článku.

▼M3

3. Schodek veřejných financí nesmí v souladu s požadavky postupu při nadměrném schodku překročit částku 10 068 milionů EUR (rovnající se 5,9 % HDP podle současných projekcí) v roce 2011, 7 645 milionů EUR (4,5 % HDP) v roce 2012 a 3,0 % HDP v roce 2013. Při výpočtu schodku se případné rozpočtové náklady na opatření na podporu bank v souvislosti s strategií portugalské vlády pro finanční odvětví neberou v úvahu. Konsolidace se dosáhne prostřednictvím vysoce kvalitních trvalých opatření a omezí se její dopad na nejzranitelnější skupiny obyvatel.

▼B

4. Opatření stanovená v odstavcích 5 až 8 Portugalsko přijme před koncem uvedeného roku, přičemž přesné lhůty pro roky 2011–2014 budou stanoveny v memorandu o porozumění. V případě, že se objeví odchylky od cílových hodnot, musí být Portugalsko připraveno přijmout doplňková konsolidační opatření ke snížení deficitu pod 3 % HDP do roku 2013.

5. Portugalsko přijme do konce roku 2011 tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:

▼M3

a) Cíle rozpočtového schodku na rok 2011 musí být dosaženo výjimečným opatřením. Aktiva nabytá z převodu bankovních penzijních fondů do systému státního sociálního zabezpečení nesmí být použita způsobem poškozujícím dlouhodobou udržitelnost portugalských veřejných financí.

b) Portugalsko přijme opatření k posílení správy veřejných financí. Portugalsko provede opatření stanovená v novém zákoně o rozpočtovém rámci, vytvoří střednědobý rozpočtový rámec a zřídí nezávislou rozpočtovou radu. Výrazně se posílí rozpočtový rámec na místní a regionální úrovni, zejména stanovením klíčových možností ke sjednocení příslušných finančních právních předpisů s požadavky

▼M3

zákona o rozpočtovém rámci. Portugalsko musí zlepšit předkládání zpráv a provádění dohledu nad veřejnými financemi a posílit pravidla a postupy pro plnění rozpočtu. Portugalská vláda vypracuje strategii pro validaci a vypořádání zpožděných plateb obsahující plán, v němž bude uvedeno, jak a kdy budou zpožděné platby stabilizovány, a prozkoumá různé možnosti jejich vypořádání. Pokud jde o partnerství veřejného a soukromého sektoru, vláda nevstoupí do žádných nových partnerství, dokud nebudou k dispozici výsledky studie o stávajících partnerstvích veřejného a soukromého sektoru stanovené v programu a návrhy právních a institucionálních reforem.

▼M1

c) Portugalsko dále posílí fungování trhu práce, zejména přijetím opatření k reformě právních předpisů pro ochranu zaměstnanosti, stanovování mezd a aktivní politiky na trhu práce.

▼B

d) V odvětví energetiky přijme Portugalsko opatření, kterými usnadní vstup na trh, podpoří vytvoření trhu se zemním plynem na Iberském poloostrově a přezkoumá režimy podpor a kompenzací pro výrobu elektřiny. V ostatních síťových odvětvích, zejména v dopravě, telekomunikacích a poštovních službách, zavede Portugalsko dodatečná opatření na podporu hospodářské soutěže a flexibility.

▼M3

e) Portugalsko pokračuje v otevírání ekonomiky hospodářské soutěži. Portugalská vláda přijme nezbytná opatření, aby zajistila, že portugalský stát ani žádný veřejný subjekt neuzavře z pozice akcionáře dohodu, která by mohla ohrozit volný pohyb kapitálu nebo ovlivnit kontrolu řízení společností. Zásady volného pohybu kapitálu musí respektovat i nový zákon o privatizaci a nesmí připouštět, aby stát získal nebo měl zvláštní práva. Bude provedena revize zákona o hospodářské soutěži za účelem urychlení a větší účinnosti prosazování pravidel hospodářské soutěže.

▼B

f) Portugalsko zlepší postupy a pravidla pro zadávání veřejných zakázek a přispěje tím k lepší hospodářské soutěži v podnikatelském prostředí a zefektivnění veřejných výdajů.

▼M1

g) Portugalsko přijme opatření ke zlepšení účinnosti a udržitelnosti státních podniků na ústřední, regionální a místní úrovni. Portugalsko vypracuje dokument obsahující ucelenou strategii pro státní podniky, v němž přezkoumá strukturu sazeb a poskytování služeb, jakož i plán, jímž se od roku 2012 zpřísní požadavky pro půjčky. Portugalsko provede probíhající plány ke snížení provozních nákladů v průměru alespoň o 15 % ve státních podnicích na úrovni ústřední státní správy s výjimkou zdravotnictví a vypracuje rovnocenný plán pro státní podniky na úrovni regionální a místní správy.

▼M3

h) Portugalsko připraví finanční ujednání s autonomní oblastí Madeira (RAM) v souladu s programem. Dokud toto ujednání nebude schváleno a provedeno do rozpočtu oblasti RAM, Portugalsko bude

▼M3

pozorně kontrolovat plnění rozpočtu oblasti RAM, převody od státu vládě oblasti RAM ponechá pozastavené a neuzná žádné nové obchodní nebo finanční dluhy nebo záruky vlády oblasti RAM a jejích státních podniků v této oblasti, které nebyly schváleny ministerstvem financí.

▼M4

6. Portugalsko přijme během roku 2012 tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:

a) Do rozpočtu na rok 2012 se zahrnou opatření stanovená v písmenech b) a c) ve výši alespoň 9,8 miliardy EUR. K odstranění možného schodku vyplývajícího z vývoje rozpočtu v roce 2012 se přijmou další opatření, zejména na straně výdajů. Vláda v březnu přijme dodatkový rozpočet, který bude obsahovat různé prvky, jako jsou důsledky převodu bankovních penzijních fondů do státního systému sociálního zabezpečení, finanční ujednání s RAM, fiskální dopady zhoršení hospodářského výhledu, nižší úrokové platby a strategie pro vypořádání zpožděných plateb. Dodatkový rozpočet nezmění cíl schodku veřejných financí v roce 2012 (odpovídající 4,5 % HDP).

b) Portugalsko bude v roce 2012 usilovat o snížení výdajů ve výši alespoň 6,8 miliardy EUR, včetně snížení mezd a počtu pracovních míst ve veřejném sektoru, omezení výdajů na důchody, provedení úplné reorganizace ústřední státní správy, odstranění nadbytečností a jiných nedostatků, snížení převodů do státních podniků, reorganizace a snížení počtu obcí a farností, snížení výdajů na vzdělání a zdravotnictví, snížení převodů regionálním a místním orgánům a snížení kapitálových a jiných výdajů, jak to stanoví program.

c) Na straně příjmů Portugalsko provede příjmová opatření v celkové výši přibližně 3 miliard EUR, včetně rozšíření základů DPH omezením výjimek a úpravou seznamů zboží a služeb podléhajících snížené, střední a zvýšené sazbě, zvýšení spotřebních daní, rozšíření daňového základu daně z příjmů právnických a fyzických osob omezením daňových odpočtů a zvláštních režimů, zajištění sbližování odpočtů z daně z příjmů fyzických osob vztahujících se na důchody a na mzdové příjmy a změn ve zdanění majetku podstatným omezením osvobození od daně. Tato opatření by měly doprovázet kroky k boji proti daňovým únikům, podvodům a šedé ekonomice.

d) Portugalsko přijme opatření k posílení správy veřejných financí. Provede opatření stanovená v novém zákoně o rozpočtovém rámci, včetně vytvoření střednědobého rozpočtového rámce. Výrazně se posílí rozpočtový rámec na místní a regionální úrovni, zejména stanovením klíčových možností ke sjednocení příslušných finančních právních předpisů s požadavky zákona o rozpočtovém rámci. Portugalsko musí zlepšit předkládání zpráv a provádění dohledu nad veřejnými financemi a posílit pravidla a postupy pro plnění

▼**M4**

rozpočtu. Portugalská vláda vypracuje strategii pro validaci a vypořádání zpožděných plateb. Uvedená strategie stanoví kritéria pro určování priorit pro platby věřitelům, jakož i opatření veřejné správy k zajištění spravedlivého a transparentního procesu vypořádání ve všech odvětvích. Portugalsko zavede posílený právní a institucionální rámec k posouzení fiskálních rizik před uzavřením smlouvy o partnerství veřejného a soukromého sektoru. Portugalsko též obdobně přijme zákon, který upraví zakládání a fungování státních podniků na ústřední, regionální a místní úrovni. Dokud nebude proveden přezkum a zavedena nová právní struktura, Portugalsko se nezaváže k partnerství veřejného a soukromého sektoru, ani nezaloží nový státní podnik.

e) Místní správa v Portugalsku v současné době zahrnuje 308 obcí a 4 259 farností. Portugalsko vypracuje plán konsolidace, který reorganizuje a významně sníží počet těchto subjektů. Tyto změny nabudou účinnosti do začátku příštího cyklu místních voleb.

f) Portugalsko zmodernizuje správu příjmů vytvořením jediného subjektu, omezením počtu obecních úřadů a řešením zbývajících nedostatků v systému daňového odvolání.

g) Portugalsko bude uplatňovat finanční ujednání s RAM.

h) Portugalsko přijme opatření ke zlepšení účinnosti a udržitelnosti státních podniků na ústřední, regionální a místní úrovni. Portugalsko provede strategii restrukturalizace, snížení zadlužení státních podniků a zajištění lepších podmínek pro tržní financování. Portugalsko provede tuto strategii s cílem dosáhnout provozní rovnováhy na úrovni odvětví do konce roku 2012.

i) Portugalsko pokračuje v provádění privatizačního programu. V roce 2012 se zejména uskuteční prodej akcií veřejného sektoru ve společnostech GALP, TAP a ANA a zahájí se privatizace pobočky pro nákladní dopravu společnosti Comboios de Portugal, společnosti Correios de Portugal, jakož i řady menších podniků. Pro společnost Parpública se vypracuje strategie, přičemž se zváží možnost likvidace společnosti nebo její konsolidace s vládními institucemi.

j) Portugalsko zavede právní předpisy k reformě systému pojištění pro případ nezaměstnanosti, která bude zahrnovat omezení maximální doby vyplácení dávek v rámci pojištění pro případ nezaměstnanosti, omezení výše dávek v nezaměstnanosti na 2,5násobek indexu sociální podpory, snižování dávek v průběhu doby nezaměstnanosti, snížení minimální příspěvkové doby a rozšíření pojištění pro případ nezaměstnanosti na některé kategorie samostatně výdělečně činných osob.

▼M4

k) Portugalská vláda vypracuje návrh přizpůsobení systému odstupného, snížení úrovně odstupného na průměr Unie ve výši 8–12 dnů za odpracovaný rok a vytvoří fond náhrad pro platby odstupného.

l) Zmírní se pravidla pro příplatky za práci přesčas a posílí se pružnost úpravy pracovní doby.

m) Portugalsko podpoří vývoj mezd slučitelný s cíli, kterými jsou podpora vytváření pracovních míst a zlepšování konkurenceschopnosti podniků, aby se tak napravila makroekonomická nerovnováha. Minimální mzda bude v době trvání programu navýšena pouze tehdy, pokud to bude možné zdůvodnit ekonomickým vývojem a vývojem na trhu práce. Budou přijata opatření k nápravě nedostatků v současných systémech vyjednávání o mzdách, včetně právních předpisů, kterými se změní kritéria a způsoby rozšiřování kolektivních smluv a usnadní dohody na úrovni podniků. Do té doby bude jakékoli rozšiřování pozastaveno.

n) Aktivní politiky na trhu práce budou posíleny po přezkumu současných postupů a vypracování odsouhlaseného akčního plánu.

o) Bude vypracován akční plán ke zlepšení kvality středního a odborného školství a vzdělávání.

p) Fungování systému soudnictví se zlepší uskutečněním opatření navrhovaných v plánu reformy soudnictví a provedením auditu nevyřešených soudních případů, aby se upřesnila opatření zabraňující nárůstu nevyřešených případů a podporující alternativní způsoby urovnávání sporů.

q) Portugalsko pokračuje v otevírání své ekonomiky hospodářské soutěži. Portugalská vláda přijme nezbytná opatření, aby zajistila, že její činností nebudou vytvořeny překážky volného pohybu kapitálu, a zejména, že portugalský stát ani žádný veřejný subjekt neuzavře z pozice akcionáře dohody, které by mohly bránit volnému pohybu kapitálu nebo ovlivňovat kontrolu řízení společností. Odborné služby se liberalizují zlepšením rámce pro odbornou kvalifikaci a odstraněním omezení pro regulovaná povolání. Pokud jde o činnosti v oblasti stavebnictví a nemovitostí, Portugalsko zajistí, aby požadavky pro přeshraniční poskytovatele byly méně zatěžující, a přezkoumá překážky, které brání usazování poskytovatelů služeb.

r) Bude zlepšen rámec hospodářské soutěže a právní rámec. Portugalsko posílí nezávislost a navýší zdroje hlavních vnitrostátních regulačních orgánů; zavede navrhovaný zákon o hospodářské soutěži za účelem urychlení a větší účinnosti prosazování pravidel hospodářské soutěže a zahájí činnost specializovaného soudu pro hospodářskou soutěž, regulaci a dohled.

▼M4

s) V odvětví energetiky přijme Portugalsko opatření, kterými usnadní vstup na trh, podpoří vytvoření trhu se zemním plynem na Iberském poloostrově a podnikne další kroky k úplnému provedení třetího energetického balíčku EU. Portugalsko přijme opatření s cílem přezkoumat režimy podpory a náhrad pro výrobu elektřiny. Portugalsko přijme opatření na omezení nadměrných marží a odstranění tarifního dluhu do roku 2020, přičemž se zaměří na režimy náhrad za záruku dodávek elektřiny, zvláštní režim (obnovitelné zdroje – kromě těch, které se poskytují v rámci nabídkových řízení – a kombinovaná výroby tepla a elektřiny) a obvyklý režim („CMEC“ a „CAE“).

t) V ostatních síťových odvětvích, zejména v dopravě, telekomunikacích a poštovních službách, zavede Portugalsko dodatečná opatření na podporu hospodářské soutěže a flexibility.

u) Portugalsko přijme revidovaný kodex pro zadávání veřejných zakázek, čímž přispěje k lepší hospodářské soutěži v podnikatelském prostředí a zefektivnění veřejných výdajů.

v) Portugalsko provede právní předpisy týkající se trhu s nájemním bydlením s cílem dále vyvážit povinnosti majitelů nemovitostí a nájemníků, zvýšit pobídky pro renovaci a učinit trh pružnějším a dynamičtějším.

▼B

7. Portugalsko přijme během roku 2013 tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:

▼M3

a) Rozpočet na rok 2013 bude obsahovat opatření k fiskální konsolidaci v celkové výši alespoň 3,4 miliardy EUR s cílem snížit schodek veřejných financí v časovém rámci uvedeném v čl. 3 odst. 3.

b) Rozpočet bude obsahovat opatření na straně příjmů, mezi nimiž budou zejména další rozšíření daňového základu daně z příjmů právnických a fyzických osob, zvýšení spotřebních daní a změny ve zdanění nemovitostí, které vynesou dodatečný příjem téměř 0,7 miliardy EUR.

▼B

c) Portugalsko dokončí odstranění nadměrného počtu nevyřešených soudních případů.

▼M3

d) Na straně výdajů rozpočet stanoví snížení ve výši alespoň 2,7 miliardy EUR, včetně: snížení výdajů na ústřední správu, vzdělávání a zdravotnictví, převodů regionálním a místním orgánům, snížení počtu zaměstnanců ve veřejném sektoru a nižších nákladů státních podniků.

e) Portugalsko zlepší podnikatelské prostředí snížením administrativní zátěže tím, že rozšíří reformy k jeho zjednodušení (jednotná

▼M3

kontaktní místa a projekty „bez povinného povolování“) na všechna odvětví hospodářství a zmírní úvěrová omezení malých a středních podniků včetně provedení směrnice 2011/7/EU ze dne 16. února 2011 o postupu proti zpožděným platbám v obchodních transakcích ([1])

8. S cílem obnovit důvěru ve finanční sektor Portugalsko musí odpovídajícím způsobem rekapitalizovat svůj bankovní sektor a zajistit plynulé snižování zadluženosti. V tomto smyslu Portugalsko vyvine a dohodne s Komisí, ECB a IMF strategii pro budoucí strukturu a fungování portugalského bankovního sektoru tak, aby byla zachována finanční stabilita. Portugalsko zejména:

a) doporučí bankám, aby na udržitelném základě posílily své rezervy kolaterálu a monitorovaly vydávání vládou zaručených bankovních dluhopisů, jež bylo v souladu s pravidly Unie pro státní podporu schváleno až do výše 35 miliard EUR;

▼M4

b) sleduje pozorně plány předkládané bankami s cílem dosáhnout poměru kapitálu Core Tier 1 ve výši 10 % nejpozději do konce roku 2012. Kapitálové požadavky vyplývající z hodnocení státního dluhu na základě tržních cen podle Evropského orgánu pro bankovnictví budou splněny v červnu 2012, spolu s kapitálovými důsledky vyplývajícími ze zvláštního programu kontrol na místě a převodu bankovních penzijních fondů do státního systému sociálního zabezpečení. Pokud banky nemohou dosáhnout prahových hodnot kapitálových požadavků ve stanoveném čase, mohou dočasně požádat o poskytnutí kapitálu z veřejných prostředků, který bude soukromým bankám k dispozici v rámci systému určeného na podporu platební schopnosti bank ve výši 12 miliard EUR zřízeného podle programu;

c) zajistí vyvážené a plynulé snižování zadluženosti bankovního sektoru, jež má rozhodující význam pro trvalé odstraňování nerovnováhy v oblasti financování. Banky ve svých plánech financování usilují o snížení poměru úvěrů ke vkladům do skončení programu na orientační hodnotu 120 % a případné snížení závislosti na financování z prostředků Eurosystému v průběhu trvání programu. Tyto plány financování se přezkoumávají čtvrtletně;

▼M3

d) dokončí prodej Banco Português de Negócios Unie v souladu s pravidly Unie pro státní podporu;

▼M4

e) zajistí přeměnu státem vlastněné společnosti Caixa Geral de Depósitos (CGD) v efektivně fungující instituci s cílem zvýšit podle potřeby kapitálovou základnu její klíčové bankovní složky. Prodej její pojišťovací složky přímo konečnému kupci se má uskutečnit v roce 2012 a má přispět k naplnění dodatečných kapitálových potřeb v daném roce, přičemž CGD bude i nadále usilovat o prodej nestrategických aktiv. Pokud nebude možné uspokojit tyto potřeby z vnitřních zdrojů skupiny do konce června 2012, bude společnosti CGD poskytnuta kapitálová podpora ze státních prostředků z likviditních rezerv mimo systém na podporu platební schopnosti bank;

([1]) Úř. věst. L 48, 23.2.2011, s. 1.

▼M4

f) zajistí, aby se výnosy spojené s částečným převodem bankovních penzijních fondů do státního systému sociálního zabezpečení byly použity v souladu s pravidly Unie pro státní podporu. V souladu s přísnými kritérii způsobilosti převede portugalská vláda závazky ve výši až 3 miliardy EUR z bank na vládní instituce, přičemž budou zachovány smluvní povinnosti dlužníka;

g) rozvine a povede účinnější strategii pro zpětné získávání klasifikovaných aktiv zvláštních účelových jednotek s cílem maximalizovat návratnost pro daňové poplatníky v přiměřené lhůtě;

▼B

h) bude podporovat soukromé investory, aby dobrovolně zachovali svou celkovou expozici;

▼M4

i) zajistí, aby banky začlenily dostupné výsledky zvláštního programu kontrol na místě do zátěžových testů s prahovou hodnotou kapitálu Core Tier 1 ve výši 6 %;

_____

▼M3

9. K zajištění bezproblémového plnění podmínek programu a na pomoc nápravě nevyvážeností udržitelným způsobem poskytuje Komise průběžně poradenství a pomoc v oblasti fiskálních reforem, reforem finančního trhu a strukturálních reforem. V rámci pomoci poskytnuté Portugalsku Komise spolu s MMF a ve spolupráci s ECB periodicky přezkoumává účinnost a ekonomický a sociální dopad dohodnutých opatření a doporučuje potřebné korekce s cílem podpořit růst a tvorbu pracovních příležitostí, zajistit nezbytnou fiskální konsolidaci a minimalizovat škodlivé sociální dopady, zejména pokud jde o nejzranitelnější části portugalské společnosti.

▼B

Článek 4

Portugalsko otevře pro řízení finanční pomoci Unie zvláštní účet u portugalské centrální banky.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Portugalské republice.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.